



hama[®]
THE SMART SOLUTION

00186372
00186373
00136278
00136279

Radio Controlled Alarm Clock

"RC 45"

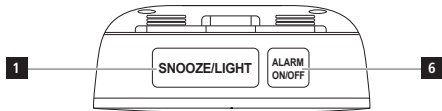
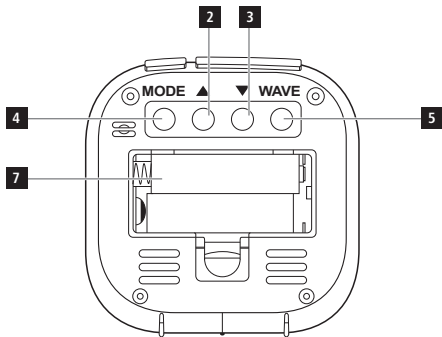
Funkwecker

GB	Operating Instructions
D	Bedienungsanleitung
F	Mode d'emploi
E	Instrucciones de uso
RUS	Руководство по эксплуатации
I	Istruzioni per l'uso
NL	Gebruiksaanwijzing
GR	Οδηγίες χρήσης
PL	Instrukcja obsługi
H	Használati útmutató
CZ	Návod k použití

Návod na použitie
Manual de instruções
Manual de utilizare
Bruksanvisning
Käyttöohje
Работна инструкция

SK
P
RO
S
FIN
BG





Controls and Displays

1. **light / snooze** button
= activating the backlight (approx. 5 seconds) / stopping the alarm for 5 minutes
2. **▲** button
= ▲ selection of the date, time, alarm time / switching between 12 and 24-hour format
3. **▼** button
= ▼ selection of the date, time, alarm time / language selection / Temperature unit
4. **mode** button
= setting the date, time, alarm
5. **wave** button
6. **alarm on/off** button
= set/disable the alarm
7. Battery compartment

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning



This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note



This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- RC 45 radio-controlled alarm clock
- 2 x AAA batteries
- These operating instructions

3. Safety Instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.

Warning - Batteries



- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not overcharge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

4. Getting Started

Open the **battery compartment (7)**, remove the contact breaker and then close the **battery compartment (7)**.

5. Operation

5.1 Automatic date/time setting using the DCF signal

- Once you have inserted the battery, the display is switched on, an acoustic signal sounds and the alarm clock automatically starts searching for a DCF signal. During the search, the radio symbol  flashes. This process can take 7 to 5 minutes.
- When the wireless signal is received, the date and time are automatically set.

Display	Searching for the DCF signal
 Flashing display	Active
 Constant display	Successful – signal is being received
 No display	Error – signal search ended
	Weak signal reception

Note – Automatic search



The clock automatically searches for the DCF signal five times per day to ensure that the time is correct. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour. The radio symbol disappears.

- If the clock repeatedly fails to receive a signal, press the wave button (5) to manually start the search for the DCF signal. The radio symbol  starts to flash.
- Press the wave button (5) to cancel the search procedure.



Note – Manual search

The manual search takes about 7 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour. The radio symbol disappears.



Note – Summer time

The clock automatically switches to summer time.



Note – Time zone

The time zone is used if the DCF time signal is received in a country whose time zone does not correspond to German time.

If the time shift is +1 hour, for example, you need to set the time zone to +1. This will automatically set the clock forward one hour.

5.2 Manually setting the time format, time and date

- Press and hold the mode button (4) for approx. 3 seconds to start manually setting the time format, date and time.
- Set the following information in the order listed:
- Time format (12-/24-hour), time zone, hour, minute, year, month, day, language (weekday)
- To select each value, press the ▲ button (2) or the ▼ button (3), and confirm each selection by pressing the **mode** button (4).
- If you do not make an entry for 30 seconds, the settings will automatically close.



Note – Input

Hold down the ▲ button (2) or the ▼ button (3) to select the values faster.



Note – Day of the week

For the weekday display, you can choose amongst the following languages: German (GER), English (ENG), Italian (ITA), French (FRE), Dutch (DUT), Spanish (SPA) and Danish (DAN).

5.3 Alarm settings and display

- Press and hold the **alarm on/off** button (6) for approx. 3 seconds to open the alarm settings. The hours display begins to flash.
- Press the ▲ button (2) or the ▼ button (3) to select the hours for the alarm time, and confirm your selection by pressing the **alarm on/off** button (6). The minutes display begins to flash.
- Repeat the process to set the minutes for the alarm time. Once you have confirmed your minutes selection with the **alarm on/off** button (6), the alarm is set and 🕒 shows in the display.
- If the alarm is triggered, the alarm symbol will begin to flash and an alarm will sound.
- Press the **alarm on/off** button (6) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.
- If you press the **snooze/light** button (1) during the alarm, the alarm is interrupted for 5 minutes and then goes off again. The alarm symbol flashes. Press any button to disable the snooze function. The same goes for the alarm signal. The alarm repeats every 24 hours.

5.4 Temperature indicator

Press the ▼ button (3) to switch between °C and °F for the temperature display.

5.5 Backlight

Press the **snooze/light** button (1) to light up the display for approx. 5 seconds.

6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly moist, lint-free cloth, and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

9. Technical Data

	RC 45 radio-controlled alarm clock
Power supply	1.5 V 2 x AAA batteries

10. Declaration of Conformity

 Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

Frequency band(s)	77,5 kHz
-------------------	----------

Bedienungselemente

1. **light / snooze** Taste
= Aktivierung Hintergrundbeleuchtung (ca. 5 Sekunden) / Unterbrechung des Wecksignals für 5 Minuten
2. **▲** Taste
= **▲** Auswahl Datum, Uhrzeit, Wecker / Umstellung 12-/24-Stundenformat
3. **▼** Taste
= **▼** Auswahl Datum, Uhrzeit, Wecker / Sprachauswahl / Temperatureinheit
4. **mode** Taste
= Einstellung Datum, Uhrzeit, Wecker
5. **wave** Taste
6. **alarm on/ off** Taste
= Aktivierung/ Deaktivierung Wecker
7. Batteriefach

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung



Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis



Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Funkwecker RC45
- 2 AAA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

Warnung



- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

4. Inbetriebnahme

Öffnen Sie die **Batteriefachabdeckung** (7), entfernen Sie den Kontaktunterbrecher und schließen Sie die **Batteriefachabdeckung** (7) wieder.

5. Betrieb

5.1. Automatische Einstellung Datum/ Uhrzeit nach DCF-Signal

- Nach dem Einlegen der Batterie wird das Display eingeschaltet, es ertönt ein akustisches Signal und der Wecker beginnt automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol  auf. Dieser Vorgang kann bis zu 7 Minuten dauern.
- Bei Empfang des Funksignals werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.

Anzeige	Suche nach DCF-Signal
 Blinkende Anzeige	Aktiv
 Dauerhafte Anzeige	Erfolgreich – Signal wird empfangen
 Keine Anzeige	Fehlgeschlagen – Signalsuche eingestellt
	Schwacher Signalempfang

Hinweis – automatische Suche

Die Uhr sucht automatisch fünfmal pro Tag nach dem DCF-Signal, um eine korrekte Uhrzeit zu gewährleisten. Falls die Suche fehlschlägt, wird diese beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol erlischt.



- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken Sie die **wave** Taste (5), um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol  beginnt zu blinken. Drücken Sie die **wave** Taste (5), wenn Sie den Suchvorgang beenden wollen

Hinweis – manuelle Suche



Der manuelle Suchvorgang dauert etwa 7 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Das Funksymbol erlischt.

Hinweis – Sommerzeit



Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um.

Hinweis - Zeitzone



Die Zeitzone kommt zur Anwendung, wenn in einem Land das DCF-Zeitsignal empfangen wird, die Zeitzone jedoch nicht mit der deutschen Zeit übereinstimmt. Wenn die Zeitverschiebung z.B. 1 Stunde beträgt, müssen Sie die Zeitzone auf +1 einstellen. Dadurch wird die Uhr automatisch eine Stunde vorgestellt.

5.2. Manuelle Einstellung Zeitformat/ Uhrzeit/ Datum

- Drücken und halten Sie die **mode** Taste (4) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Einstellung von Zeitformat/ Uhrzeit/ Datum zu starten.
- Stellen Sie die folgenden Informationen nacheinander ein:
- Zeitformat (12/24h), Zeitzone, Stunde, Minute, Jahr, Monat, Tag, Sprache (Wochentag)
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die **▲** Taste (2) oder die **▼** Taste (3) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **mode** Taste (4).
- Die Einstellungen werden automatisch beendet, wenn länger als 30 Sekunden keine Eingabe erfolgt.



Hinweis – Eingabe

Halten Sie die ▲ Taste (2) oder die ▼ Taste (3) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.



Hinweis – Wochentag

Sie können für die Wochentaganzeige die Sprachen Deutsch (**GER**), Englisch (**ENG**), Italienisch (**ITA**), Französisch (**FRE**), Niederländisch (**DUT**), Spanisch (**SPA**), Dänisch (**DAN**) wählen.

5.3. Einstellung und Anzeige Wecker

- Drücken und halten Sie die **alarm on/ off** Taste (6) für ca. 3 Sekunden um die Alarmeinstellungen zu starten. Die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die ▲ Taste (2) oder die ▼ Taste (3), um die Stunden der Weckzeit auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **alarm on/ off** Taste (6). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit. Nachdem Sie die Auswahl der Minuten mit der **alarm on/ off** Taste (6) bestätigt haben, ist die Weckzeit aktiviert und  wird angezeigt.
- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie die **alarm on/ off** Taste (6), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.
- Drücken Sie während des Wecksignals die **snooze/ light** Taste (1), wird das Wecksignal für 5 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst. Das Alarmsymbol blinkt. Mit Berührung einer Taste wird die Snooze Funktion deaktiviert. Gleiches gilt bei der Ertönung des Wecksignals. Der Alarm startet wieder in 24h.

5.4. Temperaturanzeige

Drücken Sie die ▼ Taste (3), um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.

5.5. Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie die **snooze/light** Taste (1), wird das Display für ca. 5 Sekunden beleuchtet.

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/ oder der Sicherheitshinweise resultieren.

9. Technische Daten

	Funkwecker RC45
Stromversorgung	1,5 V 2 x AAA Batterie

10. Konformitätserklärung

 Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

Frequenzband/Frequenzbänder	77,5 kHz
-----------------------------	----------

Éléments de commande et d'affichage

1. Touche **light / snooze**
= allumage du rétro-éclairage (env. 5 secondes) / interruption de la sonnerie de réveil pour 5 minutes
2. Touche **▲**
= ▲ réglage de la date, de l'heure, de l'heure de réveil / sélection du format 12/24 heures
3. Touche **▼**
= ▼ réglage de la date, de l'heure, de l'heure de réveil / sélection de la langue / Unité de température
4. Touche **mode**
= réglage de la date, de l'heure, de l'heure de réveil
5. Touche **wave**
6. Touche **alarm on / off**
= Activation / Désactivation du réveil
7. Compartiment à pile

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement



Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque



Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Réveil radio-piloté RC 45
- 2 piles LR03/AAA
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne placez pas le produit à proximité de champs parasites, de cadres métalliques, d'ordinateurs, de téléviseurs, etc. Les appareils électroniques ainsi que les cadres de fenêtre ont une influence négative sur le fonctionnement du produit.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
- Tenez les emballages d'appareils hors de portée des enfants, risque d'étouffement.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Avertissement concernant les piles



- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Ne surchargez pas les piles.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne court-circuitiez pas les batteries/piles et éloignez-les des objets métalliques.

4. Mise en service

Ouvrez le couvercle du **compartiment** à piles (7), retirez le film de protection, puis refermez le couvercle du **compartiment** (7).

5. Fonctionnement

5.1 Réglage automatique de la date / de l'heure sur la base du signal horaire DCF

- L'écran s'allume après avoir inséré les piles ; un signal sonore retentit et le réveil recherche automatiquement le signal horaire DCF. Le symbole radio  clignote pendant la recherche du signal horaire. Cette procédure peut durer jusqu'à 7 minutes.
- La date et l'heure sont réglées automatiquement dès que l'unité détecte le signal radio.

Affichage	Recherche du signal horaire DCF
 Affichage clignotant	Recherche active
 Affichage permanent	Recherche aboutie - signal en cours de réception
 Aucun affichage	Échec de réception - fin de la recherche du signal
	Réception du signal faible

Remarque concernant la recherche automatique



Le réveil recherche automatiquement le signal horaire DCF cinq fois par jour afin de garantir l'exactitude horaire. En cas d'échec de la recherche du signal, le réveil recommence à rechercher le signal l'heure pleine suivante. L'icône de radio s'éteint.

- En cas de nouvel échec de réception, appuyez sur la touche **wave** (5) afin de lancer une recherche manuelle du signal horaire DCF. L'icône radio  se met à clignoter.
- Appuyez sur la touche **wave** (5) si vous souhaitez arrêter la recherche.

Remarque concernant la recherche manuelle



La recherche manuelle dure environ 7 minutes. En cas d'échec de détection du signal, le réveil recommence à rechercher le signal à l'heure pleine suivante. L'icône de radio s'éteint.

Remarque concernant l'heure d'été



Le réveil s'adapte automatiquement à l'heure d'été.

Remarque concernant les fuseaux horaires



- Le fuseau horaire est utilisé lorsque le signal horaire DCF est reçu dans un pays se trouvant dans un fuseau horaire autre que celui de l'Allemagne.
- Vous devrez régler, par exemple, le fuseau horaire sur +1 si le décalage horaire est de +1 heure. L'heure avance alors automatiquement d'une heure.

5.2 Réglage manuel du format horaire / de l'heure / de la date

- Appuyez sur la touche **mode** (4) pendant environ 3 secondes afin de démarrer le réglage manuel du format horaire / de l'heure / de la date.
- Vous pouvez régler successivement les valeurs suivantes :
- Format horaire (12/24h), fuseau horaire, heure, minute, année, mois, jour, langue (jour de la semaine)
- Appuyez sur la touche **▲** (2) ou sur la touche **▼** (3) afin de sélectionner les différentes valeurs, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **mode** (4).
- La procédure de réglage se termine automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant plus de 30 secondes.



Remarque concernant la saisie

Maintenez la touche ▲ (2) ou la touche ▼ (3) enfoncée afin de faire défiler rapidement les chiffres.



Remarque concernant l'affichage des jours de la semaine

Vous pouvez afficher le jour de la semaine dans les langues suivantes : allemand (**GER**), anglais (**ENG**), italien (**ITA**), français (**FRE**), néerlandais (**DUT**), espagnol (**SPA**), danois (**DAN**).

5.3 Réglage et affichage de l'heure de réveil

- Appuyez sur la touche **alarm on/ off** (6) et maintenez-la enfoncée pendant env. 3 secondes pour démarrer le réglage de l'alarme. Les chiffres de l'heure se mettent à clignoter.
- Appuyez sur la touche ▲ (2) ou sur la touche ▼ (3) afin de sélectionner l'heure de réveil, puis confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **alarm on/ off** (6). Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.
- Répétez cette étape pour les minutes de l'heure de réveil. L'heure de réveil est activée et  apparaît à l'écran après avoir confirmé les minutes à l'aide de la touche **alarm on / off** (6).
- Lors du déclenchement de l'alarme de réveil, l'icône d'alarme se met à clignoter et une alarme sonore retentit.
- Appuyez sur la touche **alarm on/ off** (6) afin de mettre fin à la sonnerie. L'alarme s'arrête également automatiquement au bout de 2 minutes.
- L'alarme s'interrompt pendant 5 minutes, puis retentit à nouveau si vous appuyez sur la touche **snooze / light** (1) pendant le retentissement de l'alarme. L'icône d'alarme clignote à l'écran. En appuyant sur une touche, vous désactivez la fonction Snooze. Il en va de même lorsque l'alarme retentit. L'alarme se déclenchera à nouveau dans 24h.

5.4 Affichage de la température

Appuyez sur la touche ▼ (3) afin de sélectionner l'affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit.

5.5 Rétroéclairage

Appuyez sur la touche **snooze / light** (1) afin d'allumer l'écran pendant environ 5 secondes.

6. Nettoyage et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

9. Caractéristiques techniques

	Réveil radio-piloté RC 45
Alimentation en électricité	1,5 V 2 piles LR03/AAA

10. Déclaration de conformité

C E Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet

suivante:

www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

Bandes de fréquences	77,5 kHz
----------------------	----------

Elementos de manejo e indicadores

1. Tecla **light / snooze**
= Activación de la retroiluminación (aprox. 5 segundos) / Interrupción de la señal del despertador durante 5 minutos
2. Tecla ▲
= Selección ▲ fecha, hora, despertador / Conmutación del formato horario de 12/24 horaswave Taste
3. Tecla ▼
= Selección ▼ fecha, hora, despertador / Selección de idioma / unidad de temperatura
4. Tecla **mode**
= Ajuste fecha, hora, despertador
5. Tecla **wave**
6. Tecla **alarm on/off**
= Activación/desactivación del despertador
7. Compartimento para pilas

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso



Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota



Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Despertador por radiofrecuencia RC 45
- 2 pilas AAA
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No coloque el producto cerca de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores y televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de ventanas influyen negativamente en el funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.



Aviso - Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No sobrecargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

4. Puesta en funcionamiento

Abra la cubierta del **compartimento de pilas (7)**, retire el separador de contacto y vuelva a cerrar la cubierta del **compartimento de pilas (7)**.

5. Funcionamiento

5.1. Ajuste automático de la fecha/hora según la señal DCF

- Cuando se colocan las pilas, se enciende la pantalla, suena una señal acústica y el despertador empieza a buscar una señal DCF automáticamente. Durante la búsqueda, el símbolo de radiofrecuencia  se enciende y parpadea. Este proceso puede durar hasta 7 minutos.
- Cuando se recibe la señal de radiofrecuencia, la fecha y la hora se ajustan automáticamente.

Visualización	Búsqueda de señal DCF
 Visualización parpadea	Activa
 Visualización permanente	Finalizada con éxito: Se recibe señal
 Sin visualización	Fallida: Búsqueda de señal suspendida
	Recepción de señal débil

Nota – Búsqueda automática



El reloj busca automáticamente la señal DCF cinco veces al día para garantizar una hora correcta. Si la búsqueda falla, esta finaliza y se repite a la siguiente hora en punto. El símbolo de radiofrecuencia se apaga.

- Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla **wave** (5) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda de señal DCF de forma manual. El símbolo de radiofrecuencia comienza a parpadear.
- Pulse la tecla **wave** (5) si desea finalizar el proceso de búsqueda.



Nota – Búsqueda manual

El proceso de búsqueda manual dura aproximadamente 7 minutos. Si la búsqueda falla, ésta se termina y se repite a la siguiente hora en punto. El símbolo de radiofrecuencia se apaga.



Nota – Horario de verano

La hora se modifica automáticamente según el horario de verano.



Nota – Zona horaria

- La zona horaria se aplica cuando se recibe una señal horaria de radiofrecuencia en un país pero esta no coincide con la hora alemana.
- Si la diferencia horaria es de, p. ej., 1 hora, debe ajustar la zona horaria a +1. Con ello, la hora se adelanta automáticamente una hora.

5.2. Ajuste manual del formato horario/hora/fecha

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **mode** (4) durante aprox. 3 segundos para iniciar el ajuste manual de formato horario/hora/fecha.
- Ajuste sucesivamente los siguientes datos:
- Formato horario (12/24h), zona horaria, horas, minutos, año, mes, día, idioma (día de la semana)
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla ▲ (2) o la tecla ▼ (3) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **mode** (4).
- Los ajustes finalizan automáticamente si no se introduce ningún dato durante más de 30 segundos.



Nota – Introducción de datos

Mantenga pulsada la tecla ▲ (2) o la tecla ▼ (3) para seleccionar los valores más rápidamente.



Nota – Día de la semana

Para la visualización del día de la semana puede elegir entre los idiomas alemán (**GER**), inglés (**ENG**), italiano (**ITA**), francés (**FRE**), neerlandés (**DUT**), español (**SPA**), danés (**DAN**).

5.3. Ajuste y visualización del despertador

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **alarm on/off** (6) durante aprox. 3 segundos para iniciar los ajustes de la alarma. La indicación de las horas empieza a parpadear.
- Pulse la tecla ▲ (2) o la tecla ▼ (3) para seleccionar las horas de la hora de alarma y confirme la selección pulsando la tecla **alarm on/off** (6). La visualización de los minutos comienza a parpadear.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador. Confirmada la selección de los minutos con la tecla **alarm on/off** (6), la hora de alarma queda activada visualizándose .
- Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma comienza a parpadear y suena una señal de despertador.
- Pulse la tecla **alarm on/off** (6) para cancelar la alarma. De otro modo, esta finaliza automáticamente pasados 2 minutos.
- Si pulsa la tecla **snooze/light** (1) mientras suena la señal del despertador, la señal del despertador se interrumpe durante 5 minutos y se vuelve a activar pasado dicho tiempo. El símbolo de alarma parpadea. Pulse una tecla para desactivar la función Snooze. También puede pulsar una tecla en caso de que se emita la señal de alarma. La alarma se reinicia a las 24 horas.

5.4. Indicación de la temperatura

- Pulse la tecla ▲ (3) para conmutar entre °C y °F en la visualización de la temperatura.

5.5. Retroiluminación

- Si pulsa la tecla **snooze/light** (1), la pantalla se ilumina durante aprox. 5 segundos.

6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño que no suelte pelusas ligeramente humedecido y no utilice limpiadores agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Datos técnicos

	Despertador por radiofrecuencia RC 45
Alimentación de corriente	1,5 V 2 pilas AAA

10. Declaración de conformidad

 Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección

Internet siguiente:

www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	77,5 kHz
------------------------------	----------

Органы управления и индикации

1. Кнопка **light / snooze**
= включение подсветки (ок. 5 секунд), автоповтор сигнала будильника (пауза 5 минуты)
2. Кнопка ▲
= выбор даты, времени, будильника, формата индикации текущего времени (12/24)
3. Кнопка ▼
= выбор даты, времени, будильника / выбор языка / Единица измерения температуры
4. Кнопка **mode**
= настройки даты, текущего времени, будильника
5. Кнопка **wave**
6. Кнопка **«alarm on/ off»**
= включение и отключение будильника
7. отсек батарей

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание



Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание



Дополнительная или важная информация.

2. комплект поставки

- Радиобудильник RC 45
- 2 батареи AAA
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и источников тепла. Эксплуатировать только в сухих условиях.
- Не применять в запретных зонах.
- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

Внимание - Техника безопасности



- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Zusätzliche Sicherheitshinweise bei bereits beigelegten Batterien:
- Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

4. Ввод в эксплуатацию

Откройте крышку отсека батарей (7), удалите изолятор и закройте крышку отсека батарей (7).

5. Эксплуатация

5.1. Автоматическая настройка даты/времени по сигналу DCF

- После загрузки батарей включается дисплей и подается звуковой сигнал. Затем прибор автоматически начинает поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время поиска на дисплее мигает символ радиосигнала . Этот процесс может длиться до 7 минут.
- После приема радиосигнала выполняется автоматическая настройка даты и времени.

Индикация	Поиск сигнала DCF
 мигает	активный
 горит непрерывно	сигнал принят успешно
 не горит	сигнал не принят
	слабый прием сигнала

Примечание Автоматический поиск



Поиск радиосигнала точного времени осуществляется пять раз в сутки. Если сигнал принять не удалось, операция завершается автоматически. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала гаснет.

- Если сигнал автоматически принять не удастся, нажмите кнопку **wave** (5), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала  мигает.
- Нажмите кнопку **wave** (5), чтобы выключить режим поиска сигнала.



Примечание поиск радиосигнала

Поиск радиосигнала вручную продолжается ок. 7 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается автоматически. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час. Значок радиосигнала гаснет.



Индикация летнего времени

Переключение на летнее время происходит автоматически.



Часовые пояса

- Отображение времени часового пояса удобно, если сигнал точного времени принимается из другого часового пояса.
- Например, если смещение составляет +1 час, то часовой пояс следует выбрать +1 час. Таким образом, часы автоматически устанавливаются на один час вперед.

5.2. Настройка вручную формата индикации времени/ часов/ даты

- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **mode** (4), чтобы начать настройку формата индикации времени/часов/даты.
- Настройка параметров осуществляется в следующей последовательности:
- Формат индикации времени (12/24), часовой пояс, час, минуты, год, месяц, число месяца, язык (индикации дня недели)
- Кнопкой ▲ (2) или ▼ (3) установите значения и нажмите кнопку **mode** (4), чтобы подтвердить настройку.
- Режим настройки выключается автоматически, если ни одна кнопка не нажата в течение 30 секунд.



Ввод данных

Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку ▲ (2) или кнопку ▼ (3).



День недели

Дни недели могут отображаться на следующих языках: немецкий (**GER**), английский (**ENG**), итальянский (**ITA**), французский (**FRE**), голландский (**DUT**), испанский (**SPA**), датский (**DAN**).

5.3. Настройка и индикация будильника

- Чтобы начать настройку будильника, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **alarm on/ off** (6). Начнет мигать значение часа
- Кнопкой ▲ (2) или ▼ (3) установите значение часа, затем подтвердите настройку кнопкой **alarm on/ off** (6). Начнет мигать значение минут.
- Повторите процедуру для настройки минут. После того как настройка минут подтверждена кнопкой **alarm on/ off** (6), будильник автоматически активируется, а на дисплее отображается значок 🕒.
- При срабатывании будильник мигает значок будильника (11), и подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить подачу сигнала будильника, нажмите кнопку **alarm on/ off** (6). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.
- Чтобы включить автоповтор сигнала будильника (через 5 минут), нажмите кнопку **snooze/ light** (1). Значок будильника мигает. Чтобы отключить автоповтор сигнала, нажмите любую кнопку. Чтобы отключить подачу сигнала будильника, нажмите любую кнопку. Будильник снова сработает через 24 часа.

5.4. Индикация температуры

Кнопкой ▼ (3) выберите единицу измерения температуры (°C или °F).

5.5. Подсветка

При нажатии кнопки **snooze/light** (1) приблизительно на 5 секунд включается подсветка дисплея.

6. Уход и техобслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

7. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

9. Технические характеристики

	Радиобудильник RC 45
Питание	1,5 В 2 батареи AAA

10. Декларация производителя

 Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	77,5 kHz
---------------------------	----------

Elementi di comando e indicazioni

1. Tasto **light / snooze**
= attivazione della retroilluminazione (ca. 5 secondi) / interruzione del segnale di sveglia per 5 minuti
2. Tasto ▲
= ▲ selezione data, ora, sveglia / commutazione formato orario 12/24 ore
3. Tasto ▼
= ▼ impostazione data, ora, sveglia / selezione lingua / Unità di misura temperatura
4. Tasto **mode**
= impostazione data, ora, sveglia
5. Tasto **wave**
6. Tasto alarm **on/off**
= attivazione/disattivazione sveglia
7. Vano batterie

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione



Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza



Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Sveglia con segnale orario via radio RC 45
- 2 batterie AAA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Collegare il prodotto solo a una presa appositamente omologata. La presa deve trovarsi nei pressi del prodotto ed essere facilmente accessibile.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.

Attenzione - Batterie



- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non scaricare completamente le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

4. Messa in esercizio

Aprire il **coperchio del vano batterie** (7), rimuovere l'interruttore di contatto e chiudere nuovamente il **coperchio del vano batterie** (7).

5. Funzionamento

5.1. Impostazione automatica di data/ora dopo il segnale DCF

- Dopo avere inserito la batteria, il display si accende, viene emesso un segnale acustico e la sveglia inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio  lampeggia. Questo procedimento può durare fino a 7 minuti.
- Durante la ricezione del segnale radio, la data e l'ora vengono impostate automaticamente.

Indicazione	Ricerca del segnale DCF
 Indicazione lampeggiante	Attiva
 Indicazione fissa	Ricerca riuscita - il segnale viene ricevuto
 Nessuna indicazione	Ricerca non riuscita - ricerca del segnale impostata
	Ricezione debole del segnale

Avvertenza – Ricerca automatica

Per garantire l'orario corretto, l'orologio ricerca automaticamente il segnale DCF cinque volte al giorno. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende all'ora piena successiva. Il simbolo della radio si spegne.

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto **wave** (5) per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo della radio  inizia a lampeggiare.
- Premere nuovamente il tasto **wave** (5) per terminare la ricerca.





Avvertenza – Ricerca manuale

Il processo di ricerca manuale dura circa 7 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena. Il simbolo della radio si spegne.



Avvertenza – Ora legale

L'orario si regola automaticamente sull'ora legale.



Avvertenza – Fuso orario

- Il fuso orario viene utilizzato quando in un paese viene ricevuto il segnale orario DCF ma l'orario vigente non corrisponde all'orario tedesco.
- Se la differenza oraria è pari, ad esempio, a 1 ora, è necessario impostare il fuso orario su +1. In questo modo l'orario si sposta automaticamente in avanti di un'ora.

5.2. Impostazione manuale formato orario/ora/data

- Tenere premuto il tasto **mode** (4) per ca. 3 secondi per avviare l'impostazione manuale di formato orario/ora/data.
- Impostare in sequenza le seguenti informazioni:
- formato orario 12/24 ore, fuso orario, ora, minuti, anno, mese, giorno, lingua (giorno della settimana)
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto ▲ (2) oppure il tasto ▼ (3) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **mode** (4).
- Le impostazioni vengono concluse automaticamente se non si effettua alcuna immissione per più di 30 secondi.



Avvertenza – Immissione

Tenere premuto il tasto ▲ (2) o il tasto ▼ (3) per selezionare i valori più velocemente.



Avvertenza – Giorno della settimana

I giorni della settimana si possono visualizzare nelle lingue tedesco (**GER**), inglese (**ENG**), italiano (**ITA**), francese (**FRE**), olandese (**DUT**), spagnolo (**SPA**) o, danese (**DAN**).

5.3. Impostazione e visualizzazione della sveglia

- Tenere premuto il **alarm on/off** (6) per ca. 3 secondi per avviare l'impostazione manuale della data e dell'ora. Le cifre delle ore iniziano a lampeggiare.
- Premere il tasto **▲** (2) oppure il tasto **▼** (3) per selezionare le ore della sveglia e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **alarm on/off** (6). Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.
- Ripetere questo procedimento per selezionare i minuti della sveglia. Dopo aver confermato la selezione dei minuti con il tasto **alarm on/off** (6), la sveglia è attivata e viene visualizzato **🔔**.
- Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere il tasto **alarm on/off** (6) per disattivare la sveglia. Diversamente la sveglia termina automaticamente dopo 2 minuti.
- Se mentre suona la sveglia si preme il tasto **snooze/light** (1), la sveglia si interrompe per 5 minuti, quindi ricomincia a suonare. Il simbolo della sveglia lampeggia. Toccando un tasto viene disattivata la funzione Snooze. Lo stesso vale per il segnale di sveglia. La sveglia suona nuovamente dopo 24 ore.

5.4 indicazione della temperatura

Premere il tasto **▼** (3) per commutare tra °C e °F durante la visualizzazione della temperatura.

5.5 Retroilluminazione

Se si preme il tasto **snooze/light** (1), il display viene illuminato per ca. 5 secondi.

6. Manutenzione e cura

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non utilizzare detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

9. Dati tecnici

	Sveglia con segnale orario via radio RC 45
Alimentazione elettrica	1,5 V 2 batterie AAA

10. Dichiarazione di conformità

 Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo

Internet:

www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

Bande di frequenza	77,5 kHz
--------------------	----------

Bedieningselementen en weergaven/indicatoren

1. **snooze/ light**-toets
= activeren achtergrondverlichting (ca. 5 seconden) / onderbreken van het weksignaal gedurende 5 minuten
2. **▲** toets
= ▲ selectie datum, tijd, wekker / omschakelen 12/24-uurnotatie
3. **▼** toets
= ▼ selectie datum, tijd, wekker / selectie taal, temperatuureenheid
4. **mode** toets
= instelling datum, tijd, wekker
5. **wave** toets
6. **alarm on/ off** toets
= activeren/ deactiveren van de wekker
7. Batterijvakje

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing



Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing



Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Radiografische wekker RC 45
- 2 AAA-batterijen
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Plaats het product niet in de buurt van storingsvelden, metalen frames, computers en televisietoestellen enz. Elektronische apparatuur alsmede raamkozijnen hebben een negatieve invloed op het functioneren van het product.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.

Waarschuwing



- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- De batterij niet opladen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- De accu's/batterijen niet kortsluiten en uit de buurt van blanke metalen voorwerpen houden.

4. Inbedrijfstellen

Open het **deksel van het batterijvakje** (7), verwijder de contactonderbreker en sluit het **deksel van het batterijvakje** (7) weer.

5. Gebruik en werking

5.1. Automatische instelling datum/ tijd aan de hand van het DCF-tijdsignaal

- Na het plaatsen van de batterij wordt de display ingeschakeld, er klinkt een akoestisch signaal en de klok start automatisch met het zoeken naar het DCF-signaal. Tijdens het zoeken knippert het zendsymbool . Het zoeken kan max. 7 minuten duren.
- Bij ontvangst van het DCF-tijdsignaal worden datum en tijd automatisch ingesteld.

Weergave	Zoeken naar DCF-signaal
 Knipperende indicator	Actief
 Constant brandende indicator	Succesvol – signaal wordt ontvangen
 Geen indicator	Mislukt – zoeken naar signaal gestopt
	Zwakke signaalontvangst

Aanwijzing – automatisch zoeken

De klok zoekt automatisch vijfmaal per dag naar het DCF-signaal om een correcte tijd te waarborgen. Indien het zoeken mislukt, wordt het zoeken beëindigd en op het volgende volle uur herhaald. Het zendsymbool gaat uit.



- Indien er bij herhaling geen signaal wordt ontvangen, druk dan op de wave-toets (5) om het handmatig zoeken naar het DCF-signaal te starten. Het zendsymbool  begint te knipperen.
- Druk op de wave-toets (5) indien u het zoeken wilt beëindigen.

Aanwijzing – handmatig zoeken

Het handmatig zoeken duurt ca. 7 minuten. Indien dit mislukt, wordt het zoeken beëindigd en op het volgende volle uur herhaald. Het zendsymbool gaat uit.

Aanwijzing – zomertijd

De tijd wordt automatisch aangepast aan de zomertijd.

Aanwijzing – tijdzone

- De functie tijdzone wordt gebruikt als in een land het DCF-tijdsignaal wordt ontvangen, de tijdzone echter niet overeenkomt met de Nederlandse tijd.
- Indien de tijdverschuiving bijv. 1 uur bedraagt, dient de tijdzone op +1 te worden ingesteld. Daardoor wordt de tijd automatisch een uur vooruit gezet.

5.2. Handmatige instelling tijdnotatie/ tijd/ datum

- Houd de **mode**-toets (4) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de handmatige instelling van tijdnotatie/ tijd/ datum te starten.
- Stel de volgende informatie achter elkaar in:
tijdnotatie (12/24h), tijdzone, uur, minuten, jaar, maand, dag, taal (dag van de week)
- Druk voor het selecteren van de afzonderlijke waarden op de  toets (2) of de  toets (3) en bevestig de desbetreffende selectie door op de **mode**-toets (4) te drukken.
- De instellingen worden automatisch beëindigd, indien er langer dan 30 seconden geen invoer plaatsvindt.



Aanwijzing – invoeren

Houd de ▲-toets (2) of de ▼-toets (3) ingedrukt om de waarden sneller te kunnen selecteren.



Aanwijzing – dag van de week

U kunt voor de weergave van de dag van de week de talen Duits (**GER**), Engels (**ENG**), Italiaans (**ITA**), Frans (**FRE**), Nederlands (**DUT**), Spaans (**SPA**), Deens (**DAN**) selecteren.

5.3. Instelling en weergave wekker

- Houd de **alarm on/ off** toets (6) gedurende ca. 3 seconden ingedrukt om de instellingen van het alarm te starten. De weergave van de uren begint te knipperen.
- Druk voor het selecteren van de uren van de wektijd op de ▲-toets (2) of de ▼-toets (3) en bevestig de selectie door op de **alarm on/ off**-toets (6) te drukken. De weergave van de minuten begint te knipperen.
- Herhaal deze procedure voor de minuten van de wektijd. Nadat u de selectie van de minuten met de **alarm on/ off**-toets (6) hebt bevestigd, is de wektijd geactiveerd en wordt 🕒 weergegeven.
- Wordt de wekker dienovereenkomstig in werking gesteld, begint het alarmsymbool te knipperen en er weerklinkt een akoestisch weksignaal.
- Druk op de **alarm on/ off**-toets (6) om het alarm te beëindigen. In andere gevallen eindigt het alarm automatisch na 2 minuten.
- Indien u tijdens het weksignaal op de **snooze/ light**-toets (1) drukt, dan wordt het weksignaal gedurende 5 minuten onderbroken en dan opnieuw in werking gesteld. Het alarmsymbool knippert. Door een toets aan te raken wordt de snooze-functie gedeactiveerd. Hetzelfde geldt bij het afgaan van het weksignaal. Het alarm start weer over 24h.

5.4. Temperatuurweergave

Druk op de ▼-toets (3) om bij de temperatuurweergave tussen °C en °F om te schakelen.

5.5. Achtergrondverlichting

Indien u op de **snooze/light**-toets drukt (1), wordt de display gedurende ca. 5 seconden verlicht.

6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

9. Technische specificaties

	Radiografische wekker RC 45
Spanningsvoorziening	1,5 V 2 x AAA-batterij

10. Conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:

www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

Frequentieband(en)	77,5 kHz
--------------------	----------

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. **Light/snooze** πλήκτρο
= ενεργοποιεί τον φωτισμό (περίπου 5 δευτ.) / τερματίζει την ειδοποίηση για 5 λεπτά
2. **▲** πλήκτρο
= **▲** Επιλογή της ημερομηνίας, ώρας, ώρας για το ξυπνητήρι / εναλλαγή μεταξύ 12ώρου και 24ώρου
3. **▼** πλήκτρο
= **▼** επιλογή της ημερομηνίας, ώρας, ώρας για το ξυπνητήρι / εναλλαγή μεταξύ 12ώρου και 24ώρου
4. **mode** πλήκτρο
= ρυθμίζει την ημερομηνία, ώρα, ξυπνητήρι
5. **wave** πλήκτρο
6. **alarm on/ off** πλήκτρο
= ενεργοποιεί / απενεργοποιεί το ξυπνητήρι
7. Θήκη μπαταριών

1. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.



Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.



2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- RC 45 Ραδιοελεγχόμενο ρολόι
- 2x AAA μπαταρίες
- Αυτές οι οδηγίες χρήσης

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για ιδιωτική μόνο χρήση και όχι για εμπορική.
- Προστατέψτε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιήστε το μόνο σε στεγνό περιβάλλον.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου η χρήση των ηλεκτρονικών συσκευών δεν επιτρέπεται.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε περιβάλλον με παρεμβολές, μεταλλικές επιφάνειες, υπολογιστές, TVs κτλ. Οι ηλεκτρονικές συσκευές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του.
- Μην πετάτε το προϊόν και μην το τραντάζετε.
- Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Αναθέστε τις επισκευές σε ειδικούς.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν με κανένα τρόπο. Κάνοντας αυτό ακυρώνεται η εγγύηση.
- Κρατήστε τα περιεχόμενα της συσκευασίας μακριά από τα παιδιά καθώς υπάρχει κίνδυνος κατάποσης.
- Απορρίψτε το υλικό της συσκευασίας άμεσα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς

Προειδοποίηση – Μπαταρίες



- Αντικαταστήστε και απορρίψτε άμεσα τις κενές μπαταρίες από το προϊόν
- Χρησιμοποιήστε μόνο κατάλληλου τύπου μπαταρίες (ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες)
- Μην μερδεύετε παλιές με καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου.
- Όταν εισάγετε μπαταρίες, σημειώστε τη σωστή πολικότητα (+ και – σήματα) και τοποθετήστε τες αντίστοιχα. Αν δεν το κάνετε αυτό το αποτέλεσμα μπορεί να είναι διαρροή ή και έκρηξη.
- Μην υπερφορτίζετε τις μπαταρίες
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και κρατήστε τες από μεταλλικά αντικείμενα

4. Ξεκινώντας

Ανοίξτε τη **θήκη μπαταριών (7)**, μετακινήστε τον διακόπτη επαφής κι έπειτα κλείστε τη.

5. Λειτουργία

5.1. Αυτόματη ρύθμιση ημερομηνίας/ώρας χρησιμοποιώντας το DCF σήμα

- Μόλις βάλετε τη μπαταρία, η οθόνη ανάβει, ένας ήχος ακούγεται και το ξυπνητήρι αυτόματα αρχίζει να αναζητάει το DCF σήμα. Κατά την αναζήτηση το ραδιοελεγχόμενο  σήμα αναβοσβήνει. Αυτή η διαδικασία παίρνει περίπου 5-7 λεπτά.

Όταν γίνει λήψη του ασύρματου σήματος μπαίνει και η ημερομηνία και η ώρα.

Ένδειξη	Αναζήτηση του DCF σήματος
 Ένδειξη που αναβοσβήνει	Ενεργή αναζήτηση
 Σταθερή ένδειξη	Επιτυχής – έχει γίνει η λήψη του σήματος
 Καμία ένδειξη	Σφάλμα – τερματισμός της αναζήτησης
	Αδύναμη λήψη σήματος

Υπόδειξη – Αυτόματη αναζήτηση



Το ρολόι αυτόματα αναζητάει για το DCF σήμα πέντε φορές την ημέρα για να διασφαλίσει ότι η ώρα είναι σωστή. Αν η αναζήτηση αποτύχει, τερματίζεται και ξεκινάει πάλι την επόμενη ώρα. Το radio σήμα εξαφανίζεται.

- Αν το ρολόι αποτύχει επανηλλημένα να λάβει το σήμα, πατήστε το πλήκτρο wave (5) για να ξεκινήσει η χειροκίνητη αναζήτηση. Το radio σήμα ξεκινάει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το πλήκτρο wave (5) για να ακυρώσετε τη διαδικασία αναζήτησης.



Υπόδειξη – Χειροκίνητη αναζήτηση

Η χειροκίνητη αναζήτηση παίρνει περίπου 7 λεπτά. Αν η αναζήτηση αποτύχει, τερματίζεται και ξεκινάει πάλι την επόμενη ώρα. Το radio σήμα εξαφανίζεται.



Υπόδειξη – Καλοκαιρινή ώρα

Το ρολόι αυτόματα αλλάζει σε καλοκαιρινή ώρα



Υπόδειξη – Ζώνη ώρας

- Η ζώνη ώρας χρησιμοποιείται αν γίνει λήψη του DCF σήματος σε μια χώρα της οποίας η ζώνη ώρας δεν αντιστοιχεί με της Γερμανίας.
- Αν η διαφορά ώρας είναι +1, για παράδειγμα, θα πρέπει να βάλετε τη ζώνη ώρας στο +1. Αυτό αυτόματα βάζει το ρολόι μια ώρα μπροστά.

5.2. Χειροκίνητη ρύθμιση της μορφής της ώρας, της ώρας και της ημερομηνίας

- Πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο **mode** (4) για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσετε χειροκίνητα τη ρύθμιση της μορφής της ώρας, της ημερομηνίας και της ώρας.
- Βάλτε τις ακόλουθες πληροφορίες στη σειρά.
- Μορφή της ώρας (12-/24-ωρο), ζώνη ώρας, ώρα, λεπτά, χρονολογία, μήνας, ημέρα, γλώσσα (για την ημέρα)
- Για να επιλέξετε κάθε τιμή πατήστε το πλήκτρο ▲ (2) ή το πλήκτρο ▼ (3) και επιβεβαιώστε κάθε επιλογή πατώντας το πλήκτρο **mode** (4).
- Αν δεν βάλετε κανένα δεδομένο για 30 δευτερόλεπτα, οι ρυθμίσεις αυτόματα θα κλείσουν.



Υπόδειξη – Εισαγωγή

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ▲ (2) ή το πλήκτρο ▼ (3) για να επιλέξετε γρηγορότερα τις τιμές.



Υπόδειξη – Ημέρα της εβδομάδας

Για τη γλώσσα που θα εμφανίζεται η ημέρα της εβδομάδας μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των παρακάτω: Γερμανικά (**GER**), Αγγλικά (**ENG**), Ιταλικά (**ITA**), Γαλλικά (**FRE**), Ολλανδικά (**DUT**), Ισπανικά (**SPA**), Δανικά (**DAN**).

5.3. Ρυθμίσεις και ενδείξεις για το ξυπνητήρι.

- Πατήστε και κρατήστε το πλήκτρο **alarm on/off** (6) για περίπου 3 δευτ. για να μπειτε σε ρυθμίσεις για το ξυπνητήρι. Η ένδειξη της ώρας αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Πατήστε το πλήκτρο ▲ (2) ή το πλήκτρο ▼ (3) για να επιλέξετε την ώρα για το ξυπνητήρι και επιβεβαιώστε την επιλογή σας πατώντας το πλήκτρο **alarm on/off**. Η ένδειξη των λεπτών αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Επαναλάβετε τη διαδικασία για να βάλετε τα λεπτά. Μόλις επιβεβαιώσετε την επιλογή σας πατώντας το πλήκτρο **alarm on/off** (6) το ξυπνητήρι θα έχει ρυθμιστεί και θα εμφανίζεται στην οθόνη.
- Όταν το ξυπνητήρι ενεργοποιηθεί, το αντίστοιχο σύμβολο θα αρχίσει να αναβοσβήνει και η ειδοποίηση θα ακουστεί
- Πατήστε το πλήκτρο **alarm on/off** (6) για να σταματήσει το ξυπνητήρι. Αλλιώς θα σταματήσει αυτόματα μετά από 2 λεπτά.
- Αν πατήσετε το πλήκτρο **snooze/light** (1) κατά τη διάρκεια του ξυπνητηριού, αυτό θα διακοπεί για 5 λεπτά και μετά θα ξεκινήσει ξανά. Το σύμβολο του ξυπνητηριού αναβοσβήνει. Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να απενεργοποιήσετε την λειτουργία snooze. Το ίδιο ισχύει και για το σήμα για το ξυπνητήρι. Το ξυπνητήρι επαναλαμβάνεται κάθε 24 ώρες.

5.4. Δείκτης θερμοκρασίας

Πατήστε το πλήκτρο ▼ (3) για εναλλαγή μεταξύ °C και °F για ένδειξη της θερμοκρασίας.

5.5. Φωτισμός

Πατήστε το πλήκτρο **snooze/light** (1) για να ανάψετε την οθόνη για περίπου 5 δευτερόλεπτα.

6. Καθαρισμός και Φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς υγρό πανί, χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά. Βεβαιωθείτε ότι δεν εισχωρεί νερό στο προϊόν.

7. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

9. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	RC 45 Ραδιοελεγχόμενο ρολόι
Παροχή ρεύματος	1.5 V 2 x AAA μπαταρίες

10. Δήλωση συμμόρφωσης

CE Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

Ζώνη συχνοτήτων/Ζώνες συχνοτήτων	77,5 kHz
----------------------------------	----------

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Przycisk podświetlenia / drzemki (**light / snooze**)
= aktywacja podświetlenia ekranu (przez ok. 5 sekund) / przerywanie sygnału budzenia na 5 minuty
2. Przycisk ▲
= zwiększanie (▲) wartości daty, zegara, budzika / przestawianie 12/24-godzinne formatu zegara
3. Przycisk ▼
= zmniejszanie (▼) wartości daty, zegara, budzika / wybór języka / jednostka temperatury
4. Przycisk **mode**
= ustawianie daty, zegara, budzika
5. Przycisk **wave**
6. **Przycisk alarm on/ off**
= włączanie / wyłączanie budzika
7. Schowek na baterie

1. Objasnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.



2. Zawartość opakowania

- budzik radiowy RC 45
- 2 baterie AAA
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu źródeł ciepła, ram metalowych, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.

Ostrzeżenie - baterie



- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Nie przeciążać baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

4. Uruchamianie

Otworzyć **pokrywę schowka na baterie (7)**, usunąć przerywacz stykowy i ponownie zamknąć **pokrywę schowka na baterie (7)**.

5. Obsługa

5.1. Automatyczne ustawianie daty / godziny wg radiowego sygnału czasowego DCF

- Po włożeniu baterii włączany jest ekran, rozlega się sygnał akustyczny i zegar rozpoczyna automatycznie wyszukiwanie sygnału DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego  zaczyna migać. Proces ten może potrwać do 7 minut.
- Po odbiorze radiowego sygnału czasowego godzina i data są automatycznie ustawiane.

Symbol	Wyszukiwanie sygnału czasowego DCF
 Migający symbol	Aktywne
 Stały symbol	Proces powiódł się - sygnał jest odbierany
 Brak symbolu	Proces nie powiódł się – wstrzymane wyszukiwanie sygnału
	Słaby odbiór sygnału

Wskazówki – wyszukiwanie automatyczne

Zegar szuka automatycznie 5 razy dziennie sygnału czasowego DCF, aby zapewnić wskazywanie prawidłowego czasu. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznowiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego gaśnie.

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, naciśnąć przycisk **wave** (5), aby uruchomić ręczne wyszukiwanie sygnału DCF. Zaczyna migać symbol sygnału radiowego .
- Naciśnąć przycisk **wave** (5), aby zakończyć proces wyszukiwania.





Wskazówki – wyszukiwanie ręczne

Proces ręcznego wyszukiwania trwa ok. 7 minut. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznawiany o kolejnej pełnej godzinie. Symbol sygnału radiowego gaśnie.



Wskazówki – czas letni

Czas zegara jest automatycznie przestawiany na czas letni.



Wskazówki – strefa czasowa

- Funkcję strefy czasowej stosuje się wtedy, gdy w określonym kraju odbierany jest sygnał czasowy DCF, jednakże strefa czasowa nie odpowiada niemieckiemu czasowi.
- Jeżeli przesunięcie czasowe wynosi np. 1 godzinę, strefę czasową należy ustawić na +1. Zegar jest wtedy automatycznie przestawiany o jedną godzinę do przodu.

5.2. Ręczne ustawianie formatu czasu / godziny / daty

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **mode** (4), aby uruchomić ręczne ustawianie formatu czasu / godziny / daty.
- Po kolei ustawić następujące informacje:
- format czasu (12/24-godz.), strefa czasowa, godzina, minuty, rok, miesiąc, dzień, język (dnia tygodnia)
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem ▲ (2) lub przyciskiem ▼ (3) i potwierdzić wybór przyciskiem **mode** (4).
- Jeżeli przez dłużej niż 30 sekund nie zostanie wprowadzona żadna wartość, konfiguracja zakończy się automatycznie.



Wskazówki – wprowadzanie danych

Trzymać wciśnięty przycisk ▲ (2) lub przycisk ▼ (3), aby przyspieszyć nastawę wartości.



Wskazówki – dzień tygodnia

Do wskazywania dni tygodnia można wybrać język: niemiecki (**GER**), angielski (**ENG**), włoski (**ITA**), francuski (**FRE**), niderlandzki (**DUT**), hiszpański (**SPA**) lub duński (**DAN**).

5.3. Ustawianie budzika i wyświetlanie czasu budzenia

- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przycisk **alarm on/ off** (6) przez ok. 3 sekundy, aby otworzyć ustawienia alarmu. Zaczyna migać wskaźnik godzin.
- Nacisnąć przycisk ▲ (2) lub przycisk ▼ (3), aby wybrać godzinę czasu budzenia, i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **alarm on / off** (6). Zaczyna migać wskaźnik minut.
- Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty czasu budzenia. Po potwierdzeniu ustawionych minut przyciskiem **alarm on / off** (6) czas budzenia jest aktywny i wyświetlany jest symbol 🔔.
- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol alarmowy i rozlegający się sygnał akustyczny.
- Nacisnąć przycisk **alarm on/ off** (6), aby zakończyć sygnał budzenia. W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.
- Naciśnięcie przycisku **snooze/ light** (1) w trakcie sygnału budzika przerywa sygnał na 5 minut, a następnie ponownie go wyzwała. Symbol alarmowy miga. Dotknięcie dowolnego przycisku wyłączy funkcję drzemki (snooze). Dotyczy to też, gdy rozlegnie się sygnał budzika. Alarm uruchomi się ponownie po 24 godz..

5.4. Wskaźnik temperatury

Nacisnąć przycisk ▼ (3), aby przełączyć między jednostkami miary temperatury °C i °F.

5.5. Podświetlenie ekranu

Naciśnięcie przycisku **snooze/ light** (1) podświetla ekran przez ok. 5 sekund.

6. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

9. Dane techniczne

	Budzik radiowy RC 45
Zasilanie elektryczne	1,5 V 2 baterie typu AAA

10. Deklaracja zgodności

CE Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

Częstotliwość transmisji	77,5 kHz
--------------------------	----------

Kezelőelemek és kijelzők

1. **snooze/ light** gomb
= háttérvilágítás aktiválása (kb. 5 perc) / ébresztőjel megszakítása 5 percre
2. **▲** gomb
= ▲ Dátum, pontos idő, ébresztő kiválasztása / 12/24 órás formátum átváltása
3. **▼** gomb
= ▼ Dátum, idő, ébresztés kiválasztása / nyelvválasztás, hőmérsékletegység
4. **mode** gomb
= Dátum / pontos idő / ébresztő beállítása
5. **wave** gomb
6. **alarm on/off** gomb
= Az ébresztő aktiválása / kikapcsolása
7. Elemtartó

1. Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés



Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás



Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- Rádióvezérlésű ébresztőóra RC 45
- 2 x AAA elem
- A jelen kezelési útmutató

3. Biztonsági előírások

- A termék a magánháztartási, nem üzleti célú alkalmazásra készül.
- Óvja meg a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag zárt környezetben használja.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek nincsenek megengedve.
- Ne tegye a készüléket zavarforrások, fémkeretek, számítógépek, tévékészülékek, stb. közelébe. Az elektronikus készülékek és az ablakkeretek hátrányosan befolyásolják a készülék működését.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki heves rázkódásnak.
- Ne kísérelje meg a készülék saját karbantartását vagy javítását. Bármely karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Ne végezzen módosítást a készüléken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- Feltétlenül tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól, mert fulladásveszély áll fenn.
- Azonnal ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot a helyileg érvényes ártalmatlanítási előírások szerint.

Figyelmeztetés



- Haladéktalanul távolítsa el a lemerült elemeket a termékből, majd ártalmatlanítsa őket.
- Kizárólag a megadott típusnak megfelelő akkumulátort (vagy elemet) használjon.
- Ne keverje össze a régi és az új elemeket, valamint a különböző típusú vagy más gyártótól származó elemeket.
- Feltétlenül ügyeljen az elemek megfelelő polaritására (+ és - felirat), és ennek megfelelően tegye be őket. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén az elem kifolyásának vagy felrobbanásának veszélye áll fenn.
- Ne töltse fel az elemeket.
- Az elemeket gyermekek számára elzárt helyen tárolja.
- Ne zárja rövidere az akkumulátorokat/elemeket és tartsa őket távol csupasz fémtárgyaktól.

4. Üzembe helyezés

Nyissa ki az elemfiókfedeleket (7), távolítsa el a megszakítószalagot és zárja vissza az elemfiókfedeleket (7).

5. Használat

5.1. A dátum/pontos idő DCF-jel szerinti automatikus beállítása

- Az elem behelyezése után a kijelző bekapcsol, hangjelzés hallható, és az ébresztő automatikusan elindítja a DCF jel keresését. A keresés alatt a rádió szimbólum  villog. A folyamat akár 7 percig is eltarthat.
- A rádiójel vételekor a dátum és az idő automatikusan be lesz állítva.

Kijelzés	DCF-jel keresése
 Villogó kijelző	Aktív
 Tartós kijelzés	Sikeres jelvételezés
 Nincs kijelzés	Sikertelen – jelkeresés beállítva
	Gyenge jelvételezés

Hivatkozás – automatikus keresés



Az óra automatikusan naponta ötször keresi a DCF jelet, hogy biztosítsa a pontos időt. Ha ez sikertelen, a keresés leáll, és a következő egész órában újraindul. A rádió szimbólum kialszik.

- Ha a bázisállomás többször egymás után nem kap jelet, nyomja meg a **wave** gombot (5), hogy elindítsa a DCF-jel kézi keresését. A rádió szimbólum  villogni kezd.
- Nyomja le a **wave** gombot (5), ha be akarja fejezni a keresést.



Hivatkozás – Kézi keresés

A manuális keresés nagyjából 7 percet vesz igénybe. Ha nem sikerülne, a keresés leáll, és a következő egész órában újraindul. A rádió szimbólum kialszik.



Hivatkozás – nyári időszámítás

Az óra automatikusan átáll nyári időszámításra.



Hivatkozás – időzóna

- Az időzóna akkor lép használatba, ha a DCF időjelet egy országban fogadják, de az időzóna nem felel meg a német időnek.
- Ha az időeltolódás pl. 1 óra, be kell állítania az időzónát +1-re. Ez automatikusan megjeleníti az órát egy órával későbbre

5.2. Kézi beállítás időformátum/pontosidő/dátum

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a **mode** gombot (4) kb. 3 másodpercig az időformátum/pontos idő/dátum manuális beállításához.
- Adja meg egymás után a következő információkat:
- Időformátum (12/24h), időzóna, óra, perc, év, hónap, nap, nyelv (a hét napja)
- Az egyes értékek kiválasztásához nyomja meg a **▲** gombot (2) vagy a **▼** gombot (3), és erősítse meg az adott kiválasztást a **mode** gomb (4) megnyomásával.
- A beállítások automatikusan lezárulnak, ha a 30 másodpercig nem történik semmilyen bevitel.



Hivatkozás – Bevitel

Az értékek gyorsabb kiválasztásához tartsa lenyomva a **▲** gombot (2) vagy a **▼** gombot (3).



Hivatkozás – A hét napja

A hét napjait az alábbi nyelveken jelenítheti meg: német (**GER**), angol (**ENG**), olasz (**ITA**), francia (**FRE**), holland (**DUT**), spanyol (**SP**) vagy dán (**DAN**).

5.3. Ébresztőóra beállítása és megjelenítése

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az **alarm on/ off** gombot (6) kb. 3 másodpercig az ébresztési beállítások elindításához. A kijelzett óra villogni kezd.
- Nyomja meg a ▲ gombot (2) vagy a ▼ gombot (3) az ébresztési időpont órájának kiválasztásához, és erősítse meg a megadott értéket az **alarm on/ off** gomb (6) megnyomásával. A kijelzett perc villogni kezd.
- Az ébresztési időpont percének beállításához ismételje meg a fenti műveleteket. Miután megerősítette a perc kiválasztását az **alarm on/ off** gombbal (6), az ébresztési idő aktiválódik és a 🕒 megjelenik.
- Amikor az ébresztő bekapcsol, a riasztás szimbólum villogni kezd, és megszólal az ébresztőhang.
- Nyomja le az **alarm on/ off** gombot (6) az ébresztés leállításához. Ennek hiányában az ébresztő 2 perc után automatikusan kikapcsol.
- Nyomja meg az ébresztő jelzés közben a **snooze/ light** gombot (1) és az ébresztő jelzés 5 percre megszakad, majd újraindul. Az alarm szimbólum villog. A gomb megérintése kikapcsolja a szundi funkciót. Ugyanez vonatkozik az ébresztő jelzés megszólalására is. A riasztás 24 órán belül újraindul.

5.4. Hőmérséklet-kijelzés

Nyomja meg a ▼ gombot (3) a °C és °F hőmérséklet-kijelzés közötti váltáshoz.

5.5. Háttérvilágítás

Ha megnyomja a **snooze/light** gombot (1), a kijelző kb. 5 másodpercig világítani kezd.

6. Karbantartás és ápolás

Ezt a terméket csak szőszmentes, kissé benedvesített kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószeret.

Ügyeljen arra, hogy ne jusson be víz a termékbe.

7. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

9. Műszaki adatok

	Rádióvezérlésű ébresztőóra RC 45
Tápellátás	1,5 V 2 db AAA elem

10. Megfelelőségi nyilatkozat

CE Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

Az(ok) a frekvenciasáv(ok)	77,5 kHz
----------------------------	----------

1. Tlačítko **snooze/light**
= aktivace osvětlení pozadí (cca 5 sekund)/přerušení signálu buzení na 5 minut
2. Tlačítko ▲
= ▲ výběr data, času, budíku/přepínání hodinového formátu 12/24
3. Tlačítko ▼
= ▼ výběr data, času, budíku/volba jazyka/jednotka teploty
4. Tlačítko **mode**
= nastavení data, času, budíku
5. Tlačítko **wave**
6. Tlačítko **alarm on/off**
= aktivace/deaktivace budíku
7. Příhrádka na baterie

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění



Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka



Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Rádiový budík RC 45
- 2 ks. baterie typu AAA
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro nekomerční použití v domácnostech.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde platí zákaz používání elektronických přístrojů.

- Výrobek neumísťujte v blízkosti rušivých polí, kovových rámov, počítačov, televízorov, a pod. Elektronické prístroje a rámy oken negatívne ovplyvňujú funkciu výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte veľkým otresům.
- Do výrobku samovoľne nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby pústeňte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobek žiadnym spôsobom neopravujte, ztratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál nepatří do rúk detí, hrozí nebezpečím udušenia.
- Obalový materiál likvidujte ihneď podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.



Upozornění - baterie

- Vybité baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Pro napájení tohoto výrobku nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy a značky baterií.
- Při vkládání baterií vždy dbejte správné polaritě (označení + a -) a baterie vkládejte podle uvedené polaritě. Při nedodržení hrozí nebezpečím vytečení baterií nebo exploze.
- Baterie zcela nevybíjejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti neizolovaných kovových předmětů.

4. Uvedení do provozu

Otevřete **kryt přihrádky na baterie (7)**, odstraňte přerušovač kontaktu a **kryt přihrádky na baterie (7)** opět uzavřete.

5. Provoz

5.1. Automatické nastavení data/času pomocí signálu DCF

- Po vložení baterie se zapne displej, zazní akustický signál a budík začne automaticky hledat rádiový signál DCF. Během vyhledávání bliká rádiový symbol . To může trvat až 7 minut.
- Při příjmu rádiového signálu se automaticky nastaví datum a čas.

Indikace	Vyhledávání signálu DCF
 Blikající indikace	Aktivní
 DTrvalá indikace	Úspěšná – příjem signálu
 Žádná indikace	Selhání – vyhledávání signálu zastaveno
	Slabý příjem signálu

Poznámka – automatické vyhledávání

Hodiny vyhledávají signál DCF automaticky pětkrát za den, což zaručuje přesný čas. Pokud je vyhledávání neúspěšné, ukončí se a bude se opakovat v další celou hodinu. Rádiový symbol zhasne.

- Pokud opakovaně nedochází k příjmu signálu, stiskněte tlačítko **wave** (5) pro spuštění ručního vyhledávání signálu DCF. Začne blikat rádiový symbol .
- Stiskněte tlačítko **wave** (5), chcete-li ukončit vyhledávání.

Poznámka – manuální vyhledávání

Tento proces trvá asi 7 minut. Pokud je neúspěšný, vyhledávání se ukončí a bude se opakovat v další celou hodinu. Rádiový symbol zhasne.

Poznámka – letní čas

Čas se automaticky přenastaví na letní čas.



Poznámka – časové pásmo

- Časové pásmo můžete použít, když v určité zemi rádio chytá časový signál DCF, časové pásmo však neodpovídá času v České republice.
- Pokud časový posun představuje např. 1 hodinu, musíte nastavit časové pásmo na +1. Tak se hodiny automaticky posunou o jednu hodinu.

5.2. Manuální nastavení časový formát čas/datum

- Stiskněte a přidržte tlačítko **mode** (4) na cca 3 sekundy, tím se spustí ruční nastavení časový formát čas/datum.
- Postupně nastavte tyto informace:
- Časový formát (12/24 h), časové pásmo, hodina, minuta, rok, měsíc, den, jazyk (den v týdnu)
- Pro výběr jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko ▲ (2) nebo tlačítko ▼ (3) a každý výběr potvrďte stisknutím tlačítka **mode** (4).
- Nastavení se ukončí automaticky, pokud déle než 30 sekund nedojde k žádnému zadání.



Poznámka – zadání

Pro rychlejší zvolení hodnot držte stisknuto tlačítko ▲ (2) nebo tlačítko ▼ (3).



Poznámka – den v týdnu

Pro zobrazení dne v týdnu můžete vybrat jazyk německý (**GER**), anglický (**ENG**), italský (**ITA**), francouzský (**FRE**) nizozemský (**DUT**), španělský (**SPA**), dánský (**DAN**).

5.3. Nastavení a zobrazení budíku

- Pro spuštění nastavení doby buzení stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko **alarm on/off** (6). Začne blikat zobrazení hodin.
- Stiskněte tlačítko ▲ (2) nebo tlačítko ▼ (3) pro výběr hodiny buzení a výběr potvrďte stisknutím tlačítka **alarm on/off** (6). Začne blikat zobrazení minut.
- Tento postup opakujte pro minuty doby buzení. Po potvrzení výběru minut pomocí tlačítka **alarm on/off** (6) je čas buzení aktivní a zobrazí se 🕒.
- Pokud se budík odpovídajícím způsobem aktivuje, začne blikat symbol alarmu a zazní signál buzení.
- Pro ukončení budíku stiskněte tlačítko **alarm on/off** (6). Jinak se budík automaticky ukončí po 2 minutách.
- Stisknete-li během budicího signálu tlačítko **snooze/light** (1), přeruší se budicí signál na 5 minut, a potom se znovu spustí. Symbol alarmu bliká. Stisknutím jakéhokoliv tlačítka deaktivujete funkci SNOOZE. To samé platí pro signál buzení. Budík se spustí znovu za 24 h.

5.4. Zobrazení teploty

Stiskněte tlačítko ▼ (3) pro změnu jednotek u indikace teploty mezi °C a °F.

5.5. Osvícení pozadí

Když stisknete tlačítko **snooze/light** (1), displej se osvítl na cca 5 sekund.

6. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

7. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

9. Technické údaje

	Rádiový budík RC 45
Napájení	1,5 V 2 x baterie typu AAA

10. Prohlášení o shodě

 Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma)	77,5 kHz
-------------------------------------	----------

Ovládacie prvky a indikácie

1. Tlačidlo **snooze/light**
= aktivácia podsvietenia (cca. 5 sekúnd)/prerušenie signálu budenia na 5 minút
2. Tlačidlo ▲
= ▲ výber dátumu, času, budíka/prepínanie 12/24-hodinového formátu
3. Tlačidlo ▼
= ▼ výber dátumu, času, času budenia/jazyka, jednotky teploty
4. Tlačidlo **mode**
= nastavenie dátumu, času, budíka
5. Tlačidlo **wave**
6. Tlačidlo **alarm on/off**
= aktivácia/deaktivácia budíka
7. Priečinok na batérie

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstva.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.



2. Obsah balenia

- Budík riadený rádiovým signálom RC 45
- 2 batérie typu AAA
- Návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Nepoužívajte výrobok v prostredí, v ktorom nie je používanie elektronických prístrojov dovolené.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti zdrojov rušenia, kovových rámov, počítačov, televízorov atď. Elektronické zariadenia a kovové rámy okien môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmami.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.



Upozornenie – batérie

- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Používajte výlučne nové akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Použitú batériu nemiešajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Batérie úplne nevybíjajte..
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskratujte a zabráňte ich umiestneniu v blízkosti neizolovaných kovových predmetov.

4. Uvedenie do prevádzky

- Otvorte **kryt priečinku na batérie (7)**, odstráňte prerušovač kontaktov a **kryt priečinku na batérie (7)** opäť zatvorte.

5. Prevádzka

5.1. Automatické nastavenie dátumu/času pomocou rádiového signálu DCF

- Po vložení batérií sa displej zapne, zaznie akustický signál a budík automaticky začne vyhľadávať rádiový signál DCF. Počas vyhľadávania začne blikať symbol rádiového spojenia . Vyhľadávanie môže trvať až 7 minút.
- Ak sa podarí prijať rádiový signál, dátum a čas sa nastavia automaticky.

Indikácie	Vyhľadávanie rádiového signálu DCF
 Blikajúca indikácia	Aktívne
 Trvalá indikácia	Úspešné – signál sa prijíma
 Žiadna indikácia	Neúspešné – vyhľadávanie signálu sa prerušilo
	Slabý signál

Poznámka – automatické vyhľadávanie signálu



Hodiny automaticky vyhľadávajú rádiový signál DCF päťkrát denne, čím sa zabezpečí zobrazovanie presného času. V prípade neúspechu sa vyhľadávanie ukončí a zopakuje sa v nasledujúcej celej hodine. Symbol rádiového spojenia zhasne.

- Ak sa opakovane neprijíma žiaden signál, stlačte tlačidlo **wave** (5) na spustenie manuálneho vyhľadávania rádiového signálu DCF. Začne blikať symbol rádiového spojenia .
- Keď chcete ukončiť vyhľadávanie, stlačte tlačidlo **wave** (5).



Poznámka – manuálne vyhľadávanie signálu

Manuálne vyhľadávanie trvá asi 7 minút. V prípade neúspechu sa vyhľadávanie ukončí a zopakuje sa v nasledujúcej celej hodine. Symbol rádiového spojenia zhasne.



Poznámka – letný čas

Prestavenie na letný čas prebieha automaticky.



Poznámka – časové pásmo

- Časové pásmo sa používa v krajinách, kde je k dispozícii rádiový signál DCF, ale časové pásmo týchto krajín je odlišné od nemeckého.
- Ak je časový posun napr. 1 hodina, musíte časové pásmo prestaviť na +1. Hodiny sa potom automaticky nastavlia o jednu hodinu dopredu.

5.2. Manuálne nastavenie formátu času/času/dátumu

- Podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo **mode** (4) na spustenie manuálneho nastavenia formátu času/času/dátumu.
- Nastavte postupne nasledujúce informácie:
- formát času (12/24 h), časové pásmo, hodina, minúta, rok, mesiac, deň, jazyk (deň v týždni)
- Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte ▲ tlačidlo (2) alebo ▼ tlačidlo (3) a príslušnú voľbu potvrdte stlačením tlačidla **mode** (4).



Poznámka – zadávanie hodnôt

Podržte ▲ tlačidlo (2) alebo tlačidlo ▼ (3) a hodnoty budete môcť zadávať rýchlejšie.



Poznámka – deň v týždni

Pre zobrazenie dňa v týždni môžete vybrať tieto jazyky: nemecky (**GER**), anglicky (**ENG**), taliansky (**ITA**), francúzsky (**FRE**), holandsky (**DUT**), španielsky (**SPA**) alebo dánsky (**DAN**).

5.3. Nastavenie a zobrazenie budíka

- Podržte asi 3 sekundy stlačené tlačidlo **alarm on/off** (6) na spustenie nastavenia budíka. Indikácia hodín začne blikať.
- Na nastavenie hodín času budenia stlačte ▲ tlačidlo (2) alebo ▼ tlačidlo (3) a voľbu potvrdte stlačením tlačidla **alarm on/off** (6). Indikácia minút začne blikať.
- Tento postup zopakujte na nastavenie minút času budenia. Po potvrdení voľby minút tlačidlom **alarm on/off** (6) sa aktivuje a 🕒 zobrazí čas budenia.
- Pri príslušnej aktivácii budíka sa rozbliká symbol alarmu a zaznie signál budenia.
- Na vypnutie alarmu stlačte tlačidlo **alarm on/off** (6). Inak sa alarm vypne automaticky po 2 minútach.
- Ak stlačíte počas signálu budenia tlačidlo **snooze/light** (1), preruší sa signál budenia na 5 minút a potom sa aktivuje znova. Bliká symbol alarmu. Stlačením ktoréhokoľvek tlačidla vypnete funkciu SNOOZE. Rovnako vypnete aj signál budenia. Alarm sa znovu spustí po 24 hodinách.

5.4. Zobrazenie teploty

Ak chcete prepnúť medzi zobrazením teploty v °C alebo v °F, stlačte ▼ tlačidlo (3).

5.5. Podsvietenie

Ak stlačíte tlačidlo **snooze/light** (1), zapne sa podsvietenie displeja asi na 5 sekúnd.

6. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikli voda.

7. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodpornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

9. Technické údaje

	Budík riadený rádiovým signálom RC 45
Napájanie	1,5 V 2 x batéria typu AAA

10. Vyhlásenie o zhode

CE Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo resp. pásma	77,5 kHz
------------------------------	----------

Elementos de comando e indicadores

1. Botão **snooze/light**
= ativação da retroiluminação (aprox. 5 segundos)/interrupção do sinal de despertar durante 5 minutos
2. Botão ▲
= ▲ seleção da data, hora, despertador/mudança do formato da hora 12/24
3. Botão ▲
= ▼ seleção da data, hora, despertador/seleção do idioma, unidade de temperatura
4. Botão **mode**
= definição da data, hora, despertador
5. Botão **wave**
6. Botão **alarm on/off**
= ativação/desativação do despertador
7. Compartimento das pilhas

1. Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso



É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota



É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Rádio despertador RC 45
- 2 pilhas AAA
- estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o somente em ambientes secos.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não coloque o produto na proximidade de campos de interferência, estruturas metálicas, computadores, televisores, etc. Os aparelhos electrónicos e os caixilhos das janelas afetam negativamente o funcionamento do produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.

Aviso



- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Não recarregue as pilhas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não provoque um curto-circuito em pilhas/baterias e mantenha-as afastadas de objetos metálicos desprotegidos.

4. Colocação em funcionamento

Abra a **tampa do compartimento das pilhas (7)**, remova a fita entre o contacto e as pilhas e volte a fechar a **tampa do compartimento das pilhas (7)**.

5. Operação

5.1. Definição automática da data/hora de acordo com o sinal DCF

- Após a colocação das pilhas, o visor liga-se, ouve-se um sinal acústico e o despertador inicia automaticamente a procura por um sinal DCF. Durante o processo de procura, o símbolo de rádio  pisca. Este processo pode demorar até 7 minutos.
- Após a receção do sinal de rádio, a data e a hora são automaticamente definidas.

Indicação	Procura do sinal DCF
 Indicação intermitente	Ativa
 Indicação permanentemente acesa	Efetuada com sucesso – o sinal é captado
 Sem indicação	Falhou – procura de sinal suspensa
	Receção de sinal fraco

Nota – Procura automática



Cinco vezes por dia, o relógio procura automaticamente o sinal DCF, para garantir uma hora correta. Caso a procura falhe, é terminada e repetida na hora seguinte. O símbolo de rádio apaga-se.

- Se não for captado repetidamente qualquer sinal, prima o botão **wave** (5) para iniciar a procura manual do sinal DCF. O símbolo de rádio  começa a piscar.
- Prima o botão **wave** (5) se desejar terminar o processo de procura.



Nota – Procura manual

O processo de procura manual demora cerca de 7 minutos. Caso este falhe, a procura é terminada e repetida na hora certa seguinte. O símbolo de rádio apaga-se.



Nota – Hora de verão

A hora muda automaticamente para a hora de verão.



Nota - Fuso horário

- O fuso horário é utilizado quando se capta o sinal horário DCF num país, mas o fuso horário não corresponde à hora alemã.
- Se a diferença horária for de, por exemplo, 1 hora, é necessário definir o fuso horário para +1. Assim, o relógio é definido automaticamente para mais um hora.

5.2. Definição manual do formato da hora/hora/data

- Prima e mantenha o botão **mode** (4) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar o ajuste manual do formato da hora/hora/data.
- Defina as seguintes informações pela ordem indicada:
- formato da hora (12/24h), fuso horário, horas, minutos, ano, mês, dia, idioma (dia da semana)
- Para selecionar os vários valores, prima o botão ▲(2) ou o botão ▼(3) e confirme a respetiva seleção, premindo o botão **mode** (4).
- As definições são automaticamente concluídas se não for efetuada nenhuma introdução durante mais de 30 segundos.



Nota – Introdução

Mantenha o botão ▲ (2) ou o botão ▼(3) premido para poder selecionar os valores de forma mais rápida.



Nota – Dia da semana

Para a indicação do dia da semana, pode selecionar entre os seguintes idiomas: alemão (**GER**), inglês (**ENG**), italiano (**ITA**), francês (**FRE**), holandês (**DUT**), espanhol (**SPA**), dinamarquês (**DAN**).

5.3. Definição e indicação do despertador

- Prima e mantenha o botão **alarm on/off** (6) premido durante cerca de 3 segundos para iniciar as definições do alarme. A indicação das horas começa a piscar.
- Prima o botão ▲ (2) ou o botão ▼ (3) para selecionar a hora do sinal de despertar e confirme a seleção, premindo o botão **alarm on/off** (6). A indicação dos minutos começa a piscar.
- Repita o procedimento para os minutos do sinal de despertar. Depois de confirmar a seleção dos minutos com o botão **alarm on/ off** (6), a hora de despertar está ativada e o visor exibe 🕒.
- Quando o despertador for respetivamente acionado, o símbolo do alarme começa a piscar e é emitido um sinal de despertar.
- Prima o botão **alarm on/off** (6) para terminar o alarme. Caso contrário, este termina automaticamente após 2 minutos.
- Durante o sinal de despertar, prima o botão **snooze/light** (1) e o sinal de despertar será interrompido durante 5 minutos e, em seguida, será novamente emitido. O símbolo do alarme fica intermitente. Se tocar num botão, a função snooze é desativada. O mesmo se aplica quando o sinal de despertar é emitido. O alarme é novamente iniciado daqui a 24 h.

5.4. Indicação da temperatura

Prima o botão ▼ (3) para comutar a indicação da temperatura entre °C e °F.

5.5. Retroiluminação

Se premir o botão **snooze/light** (1), o visor iluminar-se-á durante cerca de 5 segundos.

6. Manutenção e conservação

limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

7. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

9. Especificações técnicas

	Rádio despertador RC 45
Alimentação elétrica	1,5 V 2 pilhas AAA

10. Declaração de conformidade

CE O(a) abaixo assinado(a) Hama GmbH & Co KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

Banda(s) de frequências	77,5 kHz
-------------------------	----------

Elemente de comandă și afișaje

1. Tasta **snooze / light**
= Activare iluminare de fundal (cca 5 secunde) / Întrerupere semnal de deșteptare pentru 5 minute
2. Tasta ▲
= Selectare dată, oră exactă, deșteptător / Alternanță format 12/24 de ore
3. Tasta ▼
= Selectare dată, oră exactă, deșteptător / Selectare limbă, unitate temperatură / Unitate de temperatură
4. Tasta **mode**
= Setare dată, oră exactă, deșteptător
5. Tasta **wave**
6. Tasta **alarm on / off**
= Activare / Dezactivare ceas deșteptător
7. Compartiment baterii

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații

Avertizare



Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.

Instrucțiune



Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Ceas deșteptător radio comandat RC 45
- 2 baterii AAA
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate, supraîncălzire și utilizați-l numai în mediu uscat.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.

Avertizare – Bateriile



- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcările + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Nu descărcați bateriile la maximum.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Nu scurtcircuitați bateriile/acumulatorii și nu le apropiați de obiecte metalice neizolate.

4. Punere în funcțiune

Deschideți **capacul compartimentului bateriilor** (7) îndepărtați întrerupătorul contactului și închideți la loc capacul.

5. Funcționare

5.1. Setare automată Dată / Oră exactă conform semnalului DCF

- Display-ul se conectează după introducerea bateriilor, se emite un semnal acustic și ceasul deșteptător începe automat căutarea unui semnal DCF. În timpul procesului de căutare, simbolul radio  luminează intermitent. Acest proces poate dura până la 7 minute.
- La recepționarea semnalului radio data și ora exactă se setează automat.

Afișare	Căutare semnal DCF
 Afișaj semnalizare termitentă	Activ
 Afișaj semnalizare permanentă	Succes – Se recepționează semnal
 Nicio afișare	Insucces – Căutarea semnalului oprită
	Recepție slabă a semnalului

Instrucțiune – Căutare automată

Pentru garantarea orei exacte corecte, ceasul caută automat semnalul DCF de cinci ori pe zi. Dacă se ratează, căutarea se încheie și se repetă la următoarea oră fixă. Simbolul radio se stinge.

- Dacă nu se recepționează nici un semnal, pentru a porni căutarea manuală a semnalului DCF apăsați tasta (5) **wave**. Simbolul radio  începe să lumineze intermitent.
- Dacă doriți oprirea căutării apăsați tasta (5) **wave**.





Instrucțiune – Căutare manuală

Procesul de căutare manuală durează cca 7 minute. Dacă se ratează, căutarea se încheie și se repetă la următoarea oră fixă. Simbolul radio se stinge.



Instrucțiune – Oră de vară

Ceasul trece automat la ora de vară.



Instrucțiune – Fus orar

- Dacă într-o țară se recepționează semnalul DCF, fusul orar însă nu corespunde cu timpul german, se aplică funcțiunea fusului orar.
- Dacă decalajul orar este de 1 oră, setați fusul orar la +1. Astfel ceasul se dă automat înainte cu o oră.

5.2. Setare manuală Format timp / Oră exactă / Dată

- Pentru a porni setarea manuală a formatului orei / orei exacte / datei apăsați cca 3 secunde tasta (4) **mode**.
- Setati succesiv următoarele informații:
- format oră (12/24 h), fus orar, oră, minut, an, lună, zi, limbă (zi a săptămânii).
- Pentru selectarea valorilor separate , apăsați tasta (2) ▲ sau (3) ▼ și confirmați fiecare selecție prin apăsarea tastei (4) **mode**.
- Dacă timp de 30 de secunde nu se introduce nici o dată, regimul de setare



Instrucțiune – Introducerea datelor

Pentru selectarea mai rapidă a valorilor țineți apăsată tasta (2) ▲ sau (3) ▼.



Instrucțiune – Zi a săptămânii

Pentru afișarea zilei săptămânii puteți alege între limbile germană (**GER**), engleză (**ENG**), daneză (**DAN**), olandeză (**DUT**), italiană (**ITA**), spaniolă (**SPA**), sau franceză (**FRE**).

5.3. Setare și afișaj deșteptător

- Pentru pornirea setărilor alarmei apăsați cca 3 secunde tasta (6) **alarm on / off**. Afișajul pentru ore începe să lumineze intermitent.
- Pentru selectarea orei de deșteptare apăsați tasta (2) ▲ sau (3) ▼ și confirmați prin apăsarea tastei (6) **alarm on / off**. Afișajul pentru minute începe să lumineze intermitent.
- Repetați acest proces pentru minutele orei de deșteptare. După ce ați confirmat selectarea minutelor cu tasta (6) **alarm on / off**, ora de deșteptare este activată și se afișează **alarm on/ off**.
- La declanșarea deșteptătorului simbolul alarmei începe să lumineze intermitent și se emite un semnal acustic.
- Pentru oprirea alarmei apăsați tasta (6) **alarm on / off**. În caz contrar se oprește automat după 2 minute.
- Dacă în timpul semnalului de deșteptare apăsați tasta (1) **snooze / light**, acesta se întrerupe și după 5 minute este redeclanșat. Simbolul alarmei luminează intermitent. Prin atingerea unei taste funcțiunea snooze se dezactivează. Același lucru se întâmplă și cu semnalul de deșteptare. Alarma repornește în 24 de ore.

5.4. Afișaj temperatură

Pentru a alterna între °C și °F la afișarea temperaturii, ▼ apăsați tasta (3).

5.5. Iluminare de fundal

La apăsarea tastei (1) **snooze / light** display-ul este iluminat pentru cca 5 secunde.

6. Întreținere și revizie

Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi. Aveți grijă să nu intre apă în produs.

7. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

9. Date tehnice

	Ceas deșteptător radio comandat RC 45
Alimentare cu curent	1,5 V 2 x baterii AAA

10. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	77,5 kHz
------------------------------	----------

Manöverelement och indikeringar

1. **Snooze/light**-knapp
= Aktivering av bakgrundsbelysning (ca 5 sekunder)/avbryta väckningssignalen i 5 minuter
2. **▲** knapp
= **▲** Val av datum, tid, väckarklocka/omställning mellan 12-/24-timmarsformat
3. **▼** knapp
= **▼** Val av datum, tid, väckarklocka/val av språk, temperaturenhet
4. **Mode**-knapp
= Inställning av datum, tid, väckarklocka
5. **Wave**-knapp
6. **Alarm on/off**-knapp
= Aktivering/inaktivering av väckarklocka
7. Batterifack

1. Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning



Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning



Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningens innehåll

- Radiostyrd väckarklocka RC 45
- 2 AAA-batterier
- Den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i inomhusmiljöer.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Positionera inte produkten i närheten av störfält, metallramar, datorer och tv-apparater etc. Elektroniska apparater samt fönsterkarmar påverkar produktens funktion negativt.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.

Varning



- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.
- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Ladda inte batterier.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Kortslut inte uppladdningsbara/vanliga batterier och håll dem borta från blanka metallföremål.

4. Idrifttagning

Öppna **locket för batterifacket (7)**, ta bort kontaktpärren och stäng **locket för batterifacket (7)** igen.

5. Användning

5.1. Automatisk inställning av datum/tid efter DCF-signal

- När batteriet har satts in startas displayen, man hör en akustisk signal och väckarklockan börjar automatiskt att söka efter en DCF-signal. Under sökningen blinkar radiosymbolen . Sökningen kan ta upp till 7 minuter.
- När radiosignalen tas emot ställs datum och tid in automatiskt.

Indikering	Sökning efter DCF-signal
 Blinkande indikering	Aktiv
 Fast lysande indikering	Klart – signal tas emot
 Ingen indikering	Misslyckades – signalsökningen avbryts
	Svag signalmottagning

Hänvisning – automatisk sökning



Klockan söker automatiskt efter DCF-signalen fem gånger per dag för att säkerställa att tiden visas korrekt. Om sökningen misslyckas avslutas den och upprepas igen vid nästa heltimme. Radiosymbolen slocknar.

- Om ingen signal tas emot upprepade gånger, tryck på **wave**-knappen (5) för att starta en manuell sökning efter DCF-signalen. Radiosymbolen  börjar blinka.
- Tryck på **wave**-knappen (5) för att avsluta sökningen.



Hänvisning – manuell sökning

Sökningen tar ca 7 minuter. Om sökningen misslyckas avslutas den och upprepas igen vid nästa heltimme. Radiosymbolen slocknar.



Hänvisning – sommartid

Die Uhrzeit stellt sich automatisch auf die Sommerzeit um.



Hänvisning - tidszon

- Tidszonen används när DCF-tidssignalen tas emot i ett land och när tidszonen inte överensstämmer med tysk tid.
- Om tidsförskjutningen t.ex. uppgår till 1 timme måste tidszonen ställas in på +1. Då ställs klockan automatiskt fram en timme.

5.2. Manuell inställning tidsformat/tid/datum

- Tryck på och håll **mode**-knappen (4) nedtryckt i ca 3 sekunder för att starta manuell inställning av tidsformat/tid/datum.
- Ställ i tur och ordning in följande uppgifter:
- Tidsformat (12/24 h), tidszon, timme, minut, år, månad, dag, språk (veckodag).
- Tryck för att välja de enskilda värdena på ▲-knappen (2) eller ▼-knappen (3) och bekräfta respektive val med **mode**-knappen (4).
- Inställningarna avslutas automatiskt om ingen inmatning sker på 30 sekunder.



Hänvisning – inmatning

Håll ▲-knappen (2) eller ▼-knappen (3) nedtryckt för att snabbare välja värdena.



Hänvisning – veckodag

För visningen av veckodag kan språken tyska (**GER**), engelska (**ENG**), italienska (**ITA**), franska (**FRE**), nederländska (**DUT**), spanska (**SPA**) eller danska (**DAN**) väljas.

5.3. Inställning och indikering för väckarklocka

- Tryck på och håll **alarm on/off**-knappen (6) nedtryckt i ca 3 sekunder för att påbörja larminställningarna. Timindikeringen börjar blinka.
- Tryck på ▲-knappen (2) eller ▼-knappen (3) för att välja timmar för väckningstiden och bekräfta valet med **alarm on/off**-knappen (6). Minutindikeringen börjar blinka.
- Gör likadant med minuterna för väckningstiden. När valet av minuter har bekräftats med **alarm on/off**-knappen (6) är väckningstiden aktiverad och 🕒 visas.
- När väckarklockan går igång börjar larmsymbolen att blinka och man hör en väckningssignal.
- Tryck på knappen **alarm on/off** (6) för att stänga av larmet. Annars stängs larmet automatiskt av efter 2 minuter.
- Om man trycker på **snooze/light**-knappen (1) avbryts väckningssignalen i 5 minuter och avges därefter igen. Larmsymbolen blinkar. Snoozefunktionen avaktiveras när man vidrör en knapp. Samma sak gäller när man hör väckningssignalen. Larmet startar igen efter 24 timmar.

5.4. Temperaturvisning

Tryck på ▼-knappen (3) för att växla mellan att visa temperaturen i °C och °F.

5.5. Bakgrundsbelysning

Tryck på **snooze/light**-knappen (1) för att belysa displayen i ca 5 sekunder.

6. Service och skötsel

Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

7. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

9. Tekniska data

	Radiostyrd väckarklocka RC 45
Strömförsörjning	1,5 V 2x AAA-batterier

10. Försäkran om överensstämmelse

 Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads

Eller de frekvensband	77,5 kHz
-----------------------	----------

Käyttöelementit ja näytöt

1. **snooze/light**-painike
= Taustavalaistuksen aktivointi (n. 5 sekuntia) / herätyssignaalin keskeyttäminen viideksi minuutiksi
2. ▲ painike
= ▲ Päivämäärän, kellonajan, herätyksen valinta / 12/24 tunnin formaatin vaihto
3. ▼ painike
= ▼ Päivämäärän, kellonajan, herätyksen valinta / kielivalinta, lämpötilayksikkö
4. **mode**-painike
= Päivämäärän, kellonajan, herätyksen asetukset
5. **wave**-painike
6. **alarm on/off** -painike
= Herätyksen aktivointi/deaktivointi
7. Paristolokero

1. Varoitusten ja ohjeiden selitykset

Varoitus



Käytetään turvaohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Ohje



Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- Radioherätyskello RC 45
- 2 AAA-paristoa
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä sijoita tuotetta häiriökenttien lähelle, metallikehykset, tietokoneet ja televisiot yms. elektroniset laitteet samoin kuin ikkunoiden puitteet vaikuttavat haitallisesti tuotteen toimintaan.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Varoitus



- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Älä lataa paristoja.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä oikosulje akkuja/paristoja ja pidä ne erillään puhtaista metalliesineistä.

4. Käyttöönotto

Avaa **paristolokeron kansi** (7), poista kontaktierotin ja sulje **paristokotelon kansi** (7).

5. Käyttö

5.1. Päivämäärän/kellonajan automaattinen asetusten teko DCF-signaalin mukaan

- Näyttö kytetään päälle pariston sisäänasettamisen jälkeen. Laitteesta kuuluu akustinen signaali ja herätyskello alkaa hakemaan DCG-signaalia automaattisesti. Radioaaltosymboli  syttyy palamaan haun aikana. Haku voi kestää jopa 7 minuuttia.
- Kun radiosignaali vastaanotetaan, päivämäärä ja kellonaika asetetaan automaattisesti.

Näyttö	DCF-signaalin haku
 Vilkuva näyttö	Aktiivinen
 Jatkuva näyttö	Onnistui - signaali vastaanotetaan
 Ei näyttöä	Epäonnistui - signaalihaiku lopetetaan
	Heikko signaali

Ohje – automaattinen katkaisu



Kello hakee DCF-signaalia automaattisesti viidesti päivässä aina ajan tasalla olevan kellonajan varmistamiseksi. Mikäli haku epäonnistuu, haku lopetetaan ja toistetaan uudelleen seuraavalla tasatunnilla. Radioaaltosymboli sammuu.

- Mikäli signaalia ei vastaanoteta tälläkään kertaa, paina ja pidä **wave**-painiketta (5) painettuna DCF-signaalin manuaalisen haun käynnistämiseksi. Radioaaltosymboli  alkaa vilkkumaan.
- Paina **wave**-painiketta (5), mikäli haluat lopettaa haun.



Ohje – manuaalinen haku

Manuaalinen haku kestää noin kolme minuuttia. Mikäli haku epäonnistuu, haku lopetetaan ja toistetaan uudelleen seuraavalla tasatunnilla. Radioaaltosymboli sammuu.



Ohje – kesäaika

Kellonaika asetetaan automaattisesti kesäajan mukaan.



Ohje - aikavyöhyke

- Aikavyöhykettä käytetään, kun DCF-aikaisignaali vastaanotetaan maassa, jonka aikavyöhyke poikkeaa kuitenkin Saksan ajasta.
- Kun aikaero on esim. 1 tunti, aikavyöhykkeeksi on asetettava +1. Silloin kellonaika asetetaan automaattisesti tuntia myöhemmäksi.

5.2. Aikaformaatin/kellonajan/päivämäärän manuaalinen asetus

- Paina ja pidä **mode**-painiketta (4) painettuna n. kolme sekuntia aikaformaatin/kellonajan/päivämäärän manuaalisen asetuksen käynnistämiseksi.
- Aseta seuraavat tiedot peräkkäin:
- aikaformaatti (12/24 h), aikavyöhyke, tunti, minuutti, vuosi, kuukausi, päivä, kieli (viikonpäivä)
- Paina yksittäisten arvojen valitsemiseksi ▲-painiketta (2) tai ▼-painiketta (3) ja vahvista valinta painamalla **mode**-painiketta (4).
- Asetusten teko lopetetaan automaattisesti, mikäli mitään tietoa ei syötetä yli 30 sekuntiin.



Ohje – syöttö

Pidä ▲-painiketta (2) tai ▼-painiketta (3) painettuna voidaksesi valita arvot nopeammin.



Ohje – viikonpäivä

Viikonpäivänäytöstä voi valita kieleksi saksan (GE), englannin (EN), italian (ITA), ranskan (FRE), hollannin (DUT), espanjan (SPA) tai tanskan (DAN).

5.3. Herätyskellon asetusten teko ja näyttö

- Paina ja pidä **alarm on/off**-painiketta (6) painettuna n. kolme sekuntia hälytysasetusten käynnistämiseksi. Tuntinäyttö alkaa vilkkua.
- Paina ▲-painiketta (2) tai ▼-painiketta (3) herätysajan tuntien valitsemiseksi ja vahvista valinta painamalla **alarm on/off** -painiketta (6). Minuuttinäyttö alkaa vilkkua.
- Toista vaihe herätysajan minuuttien valitsemiseksi. Kun minuuttien valinta on vahvistettu **alarm on/off** -painikkeella (6), kellonaika on aktivoitu ja näytössä näkyy 🕒.
- Mikäli herätyskello laukeaa vastaavasti, hälytyssymboli alkaa vilkkua ja herätyssignaali kuuluu.
- Paina **alarm on/off** -painiketta (6) hälytyksen lopettamiseksi. Muutoin hälytysääni loppuu automaattisesti kahden minuutin kuluttua.
- Kun herätyssignaalin aikana painetaan **snooze/light**-painiketta (1), herätyssignaali keskeytetään viideksi minuutiksi, minkä jälkeen herätys laukaistaan uudelleen. Hälytyssymboli vilkkuu. Snooze-torkkutoiminto deaktivoidaan painiketta koskettamalla. Sama pätee herätyssignaalin kuullessa. Hälytys laukeaa jälleen 24 tunnin kuluttua.

5.4. Lämpötilänäyttö

Paina ▼-painiketta (3) vaihtaaksesi lämpötilänäyttöä yksiköiden °C ja °F välillä.

5.5. Taustavalaistus

- Kun snooze/light-painiketta (1) painetaan, näytön valaistus syttyy palamaan n. viiden sekunnin ajaksi.

6. Hoito ja huolto

Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

Varmista, ettei tuotteen sisään pääse vettä.

7. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

9. Tekniset tiedot

	Radioherätyskello RC 45
Virransyöttö	1,5 V 2 AAA-paristoa

10. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

RadiotaajuuDET	77,5 kHz
----------------	----------

Елементи за управление и индикации

1. Бутон **„snooze/ light“**
= активиране на фоново осветление (около 5 секунди) / прекъсване на алармата за събуждане за 5 минути
2. Бутон ▲
= ▲ избор на дата, час, будилник / превключване 12-/24-часов формат
3. Бутон ▼
= ▼ избор на дата, час, будилник / избор на език, мерни единици за температура
4. Бутон **„mode“**
= настройка на дата, час, будилник
5. Бутон **„wave“**
6. Бутон **„alarm on/ off“**
= активиране/ деактивиране на будилника
7. Отделение за батерии

1. Обяснение на предупредителните символи и указания

Вниманив



Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

Забележка



Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

2. Съдържание на опаковката

- Радиобудилник RC 45
- 2 батерии AAA
- тази инструкция за употреба

3. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не поставяйте продукта в близост до смущаващи полета, метални рамки, компютри и телевизори и т. н. Електронните уреди и рамките на прозорците нарушават функцията на продукта.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

Вниманив



- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Не зареждайте батериите.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Не свързвайте акумулаторните батерии/батериите накъсо и ги пазете от гладки метални предмети.

4. Пускане в експлоатация

Отворете **капака на отделениято за батерията (7)**, отстранете прекъсващата лента и затворете отново **капака на отделениято (7)**.

5. Експлоатация

5.1. Автоматично настройване на дата/час по DCF сигнал

- След поставяне на батерията се включва дисплеят, чува се сигнал и будилникът започва автоматично търсенето на DCF сигнал. По време на процеса на търсене символът „Радио“  мига. Този процес може да трае до 7 минути.
- При приемане на радиосигнала, датата и часът се настройват автоматично.

Индикация	Търсене на DCF сигнал
 Мигаща индикация	Активно
 Непрекъсната индикация	Успешно – сигналът се приема
 Няма индикация	Неуспешно – търсенето на сигнал е спряно
	Слаб сигнал

Забележка – автоматично търсене

Часовникът търси автоматично пет пъти на ден DCF сигнал, за да гарантира точен час. Ако е търсенето е неуспешно, то се прекратява и се повтаря в началото на следващия час. Символът „Радио“ изгасва.



- Ако отново не бъде приет сигнал, натиснете бутона „**wave**“ (5), за да стартирате ръчното търсене на DFC сигнал. Символът „Радио“  започва да мига.
- Натиснете бутона „**wave**“ (5), ако искате да прекратите търсенето.

Забележка – ръчно търсене



Процесът на ръчно търсене продължава около 7 минути. Ако е неуспешен, търсенето се прекратява и се повтаря в началото на следващия час. Символът „Радио“ изгасва.

Забележка – лятно часово време



Часът автоматично се пренастройва на лятно часово време.

Забележка – часова зона



- Часовата зона се използва, когато в дадената страна се приема DCF часови сигнал, но часовата зона не съвпада с тази в Германия.
- Ако часовата разлика е например 1 час, трябва да настроите часовата зона на +1. Така часовникът автоматично показва един час напред.

5.2. Ръчно настройване на часови формат/ час/ дата

- Натиснете и задръжте бутона **mode** (4) за около 3 секунди, за да стартирате ръчното настройване на часови формат/ час/ дата.
- Настройте последователно следната информация:
- часови формат (12/24h), часова зона, час, минута, година, месец, ден, език (ден от седмицата)
- Изберете отделните стойности чрез натискане на  бутон (2) или  бутон (3) и потвърдете съответния избор чрез натискане на бутон „**MODE**“ (4).
- Настройките автоматично се прекратяват, ако липсва въвеждане в продължение на повече от 30 секунди.



Забележка – въвеждане

Дръжте натиснат ▲ бутон (2) или ▼ бутон (3), за да избирате стойностите по-бързо.



Забележка – дни от седмицата

За показване на дните от седмицата можете да избирате от езиците немски (GER), английски (ENG), италиански (ITA), френски (FRE), нидерландски (DUT), испански (SPA), датски (DAN).

5.3. Настройка и индикация на будилника

- Натиснете и задръжте натиснат бутона „**alarm on/off**“ (6) за около 3 секунди, за да стартирате настройването на аларма. Индикацията на часовите започва да мига.
- Натиснете ▲ бутон (2) или бутон (3), за да изберете часовете за времето на събуждане и потвърдете избора чрез натискане на бутон **alarm on/off** (6). Индикацията за минутите започва да мига.
- Повторете процеса и за минутите за времето на събуждане. След като сте потвърдили избора с бутона **alarm on/ off** (6), времето за събуждане е активирано и се показва 🕒.
- Ако будилникът се задейства, символът „Аларма“ започва да мига и се чува сигнал за събуждане.
- Натиснете бутон „**alarm on/off**“ (6), за да прекратите алармата. В противен случай тя ще спре след 2 минути.
- Ако по време на сигнала за събуждане натиснете бутона „**snooze/ light**“ (1), сигналът се прекъсва за 5 минути и след това започва отново. Символът „Аларма“ мига. Чрез натискане не произволен бутон функцията „Snooze“ се деактивира. Същото важи и при прозвучаване на сигнала за събуждане. Алармата започва отново след 24ч.

5.4. Индикацията на температурата

Натиснете ▼ бутон (3), за да превключвате индикацията за температура между °C и °F.

5.5. Фоново осветление

Ако натиснете бутона „**snooze/light**“ (1), дисплеят се осветява за около 5 секунди.

6. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.
Внимавайте да не попада вода в продукта.

7. Изключване на гаранция

Хама ГмБХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

9. Технически данни

	Радиобудилник RC 45
Електрозахранване	1,5 V 2 x батерии AAA

10. Декларация за съответствие

CE С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът радиосистема [00136278, 00136279, 00186372, 00186373] съответства на основните изисквания на директива 2014/53/ЕО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: www.hama.com -> 00136278, 00136279, 00186372, 00186373 -> Downloads.

Радиочестотен диапазон / Радиочестотни диапазони	77,5 kHz
---	----------

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

 www.hama.com

 +49 9091 502-115

D

GB



www.hama.com/nep

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00136278_79_00186372_73/03.19